

Sicherheitshinweise

- Die Gasfeder **nicht** erhitzen oder öffnen. Der Zylinder beinhaltet Gas und steht unter **HOHEM DRUCK**.
- Verwenden Sie **keine** Gegenstände wie Holzbretter, Stöcke oder Ähnliches, um die Heckklappe, den Kofferraumdeckel oder eine Tür abzustützen. Bitten Sie während der Montage stets jemanden, die Heckklappe, den Kofferraumdeckel oder die Tür festzuhalten.

Montageanleitung

1. Stellen Sie das Fahrzeug auf ebenem Untergrund ab und stellen Sie den Motor ab. Schalten Sie gegebenenfalls die Heckscheibenheizung aus.
2. Überprüfen Sie die Befestigungsteile der zu ersetzenden Gasfeder. Einige Befestigungsteile können bei der Montage der neuen Gasfeder wiederverwendet werden.
3. Montieren Sie die neue Gasfeder in derselben Ausrichtung wie die ursprünglich verbaute Gasfeder.
4. Ermitteln Sie den Typ des an Ihrer Gasfeder verwendeten Adapters/Anschlusses und befolgen Sie die entsprechenden Anweisungen im Nachfolgenden.

Kugelgelenkverbinder

Ermitteln Sie die Art der Halterung, die an Ihrer Gasfeder verwendet wird, und entfernen Sie diese entsprechend ihrer Bauart:

1. Halteklammer (Fig. 1)
2. Verschlusskappe (Fig. 2)
3. Sicherungsring (Fig. 3)
4. Drücken Sie die neue Gasfeder auf den Kugelbolzen und bringen Sie den Sicherungsclip wieder an.

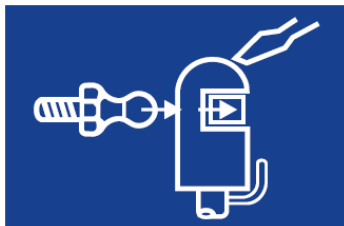


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Ösenverbinder

Ermitteln Sie den Typ des Ösenverbinders an Ihrer Gasfeder und entfernen Sie ihn entsprechend seiner Bauart:

1. Entfernen Sie die Befestigungsschraube, indem Sie sie herausdrehen (Fig. 4).
2. Entfernen Sie den Sicherungsclip (Fig. 5).
3. Ösenverbinder mit Sicherungsclip (Fig. 6).
4. Verwenden Sie die ursprüngliche Befestigungsschraube oder die Halteklammer an der neuen Gasfeder wieder, sofern diese nicht beschädigt sind.

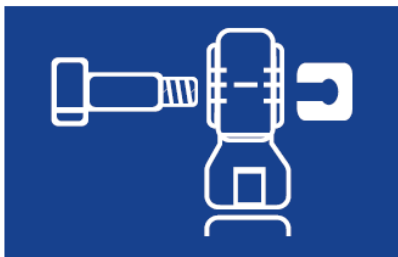


Fig. 4

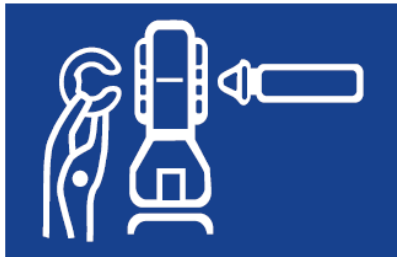


Fig. 5

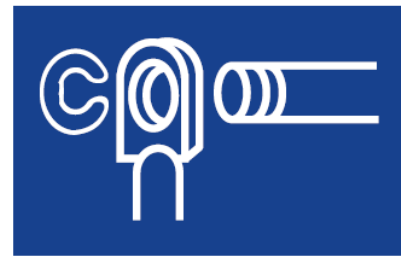


Fig. 6

Schlüssellochhalter

1. Schieben Sie die Gasfeder, bis sich der Befestigungsbolzen aus der Schlüssellochaufnahme löst
2. Montieren Sie die neue Gasfeder, indem Sie den Befestigungsbolzen bis zum Anschlag in die Schlüssellochaufnahme einschieben.

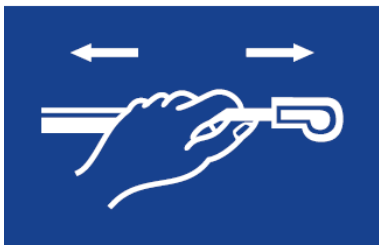


Fig. 7

Precautions

- Do **not** heat or puncture the cylinder. It contains **HIGH-PRESSURE GAS**.
- Do **not** use objects such as wooden boards, sticks, or similar items to support the liftgate, trunk lid, or door. Always ask someone to hold the liftgate, trunk lid, or door during installation.

Installation Guide

1. Park the vehicle on a level surface and turn the engine off. Disconnect the rear window defroster if necessary.
2. Inspect the mounting hardware of the lift support being replaced. Some mounting components may be reused when installing the new lift support.
3. Install the new lift support in the **same orientation** as the original.
4. Identify the type of connector used on your lift support and follow the corresponding instructions below.

Ball Socket Connectors

Identify the type of retainer used on your lift support and remove it according to its design:

1. Spring retaining clip (Fig. 1)
2. Locking cap (Fig. 2)
3. Safety ring (Fig. 3)
4. Press the new lift support onto the ball stud and reinstall the retaining clip.

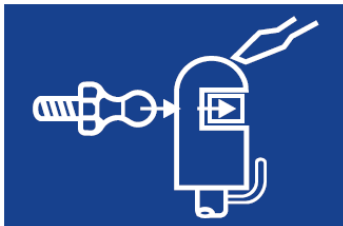


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Eyelet Connectors

Identify the type of eyelet connector on your lift support and remove it according to its design:

1. Remove the mounting bolt by unscrewing it (Fig. 4).
2. Remove the retaining clip (Fig. 5).
3. Eyelet connector with retaining clip (Fig. 6).
4. Reuse the mounting bolt or retaining clip on the new lift support, provided they are not damaged.

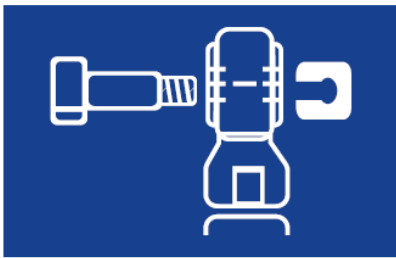


Fig. 4

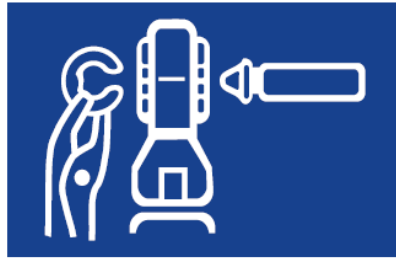


Fig. 5

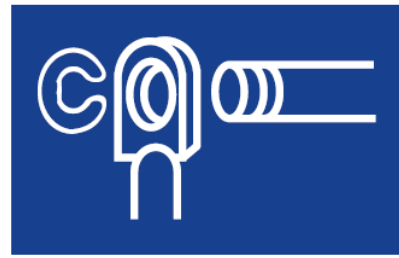


Fig. 6

Keyhole Slot Connector

1. Slide the lift support until the mounting pin is released through the keyhole slot.
2. Install the new lift support by sliding the mounting pin back into the keyhole slot until it is fully seated.

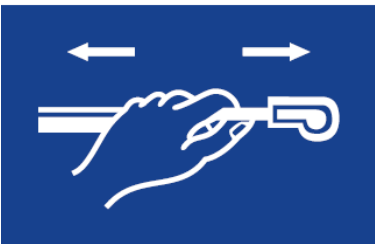


Fig. 7

Avvertenze di sicurezza

- Non riscaldare né forare il cilindro. Contiene gas ad **ALTA PRESSIONE**.
- Non utilizzare tavole, bastoni o oggetti simili per sostenere il portellone, il cofano bagagli o una porta. Durante il montaggio, chiedere sempre a un'altra persona di sostenere il componente.

Istruzioni di montaggio

1. Parcheggiare il veicolo su una superficie piana e spegnere il motore. Se necessario, scollegare il lunotto termico.
2. Controllare gli elementi di fissaggio del supporto a gas da sostituire. Alcuni componenti possono essere riutilizzati.
3. Installare il nuovo supporto a gas mantenendo lo stesso orientamento del componente originale.
4. Identificare il tipo di attacco utilizzato e seguire le relative istruzioni.

Attacco a snodo sferico

Identificare il tipo di fermo:

1. Clip di ritegno (Fig. 1)
2. Cappuccio di bloccaggio (Fig. 2)
3. Anello di sicurezza (Fig. 3)
4. Premere il nuovo supporto a gas sul perno sferico e reinstallare il dispositivo di fissaggio.

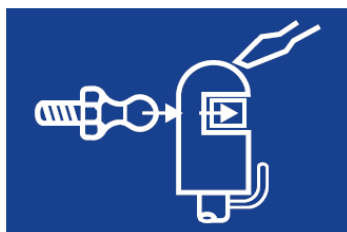


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Attacco ad occhiello

Identificare il tipo di attacco ad occhiello:

1. Rimuovere il bullone di fissaggio svitandolo (Fig. 4).
2. Rimuovere la clip di ritegno (Fig. 5).
3. Attacco ad occhiello con clip di ritegno (Fig. 6).
4. Riutilizzare il bullone o la clip originale se non presenta danni.

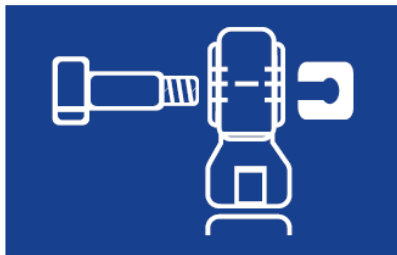


Fig. 4

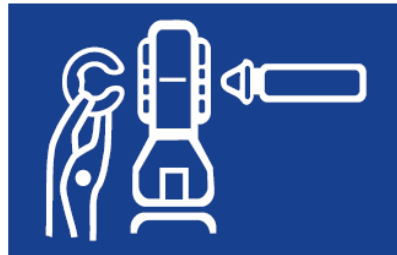


Fig. 5

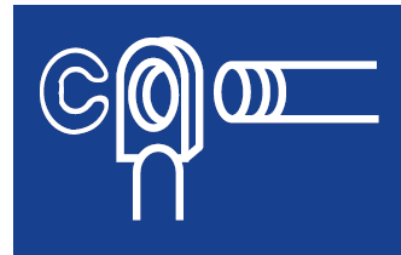


Fig. 6

Attacco a serratura a asola

1. Far scorrere il supporto a gas finché il perno di fissaggio non viene liberato dall' serratura a asola.
2. Installare il nuovo supporto a gas reinserendo il perno di fissaggio nell' serratura a asola fino al completo posizionamento.

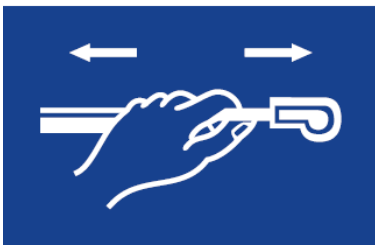


Fig. 7

Precauciones

- No caliente ni perforo el cilindro, contiene gas a ALTA PRESION
- No utilice objetos como tablas o palos para sostener el maletero y/o puerta, solicite ayuda a alguien para sostener el maletero y/o puerta

Guia de instalación

1. Ponga el vehículo en paro total (motor apagado). Desconecte la luneta trasera si es necesario.
2. Revise los herrajes del soporte a cambiar, varios componentes se pueden reutilizar para instalar el nuevo soporte
3. Instale el nuevo soporte en la misma dirección que el anterior
4. Revise el tipo de conector que presenta el soporte y siga las siguientes instrucciones

Conectores tipo esféricos

Revise el tipo de retenedor que tiene su soporte y proceda a desinstalarlo según el tipo

1. Presionando la abrazadera de retención (Fig. 1)
2. Tapón de cierre (Fig. 2)
3. Anillo de seguridad (Fig. 3)
4. Presione el nuevo soporte sobre el conector tipo esférico y vuelva a instalar el retenedor

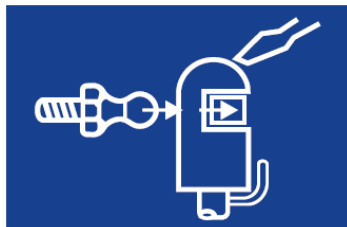


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Conector de ojal

Revise el tipo de conector que tiene su soporte y proceda a retirar según el tipo

1. Retire el perno del montaje desenroscándolo (Fig. 4)
2. Retire la abrazada de retención (Fig. 5)
3. Conector con ojal y abrazadera (Fig. 6)
4. Reutilice el perno o la abrazadera de retención en el nuevo soporte si no presentan daños.

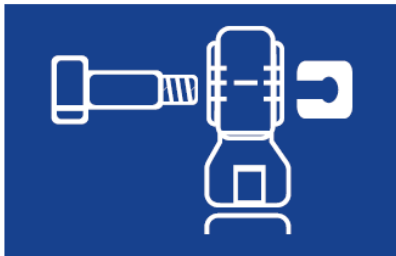


Fig. 4

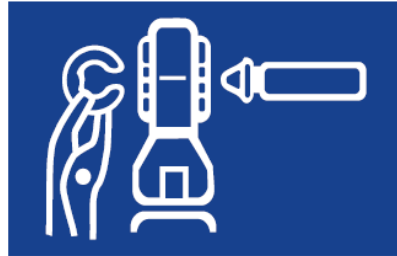


Fig. 5

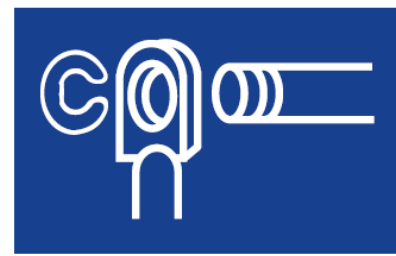


Fig. 6

Conector con ranura de llave

1. Deslice el soporte de manera que mediante el riel de la ranura pueda liberarse el perno de montaje
2. Instale el soporte deslizándolo nuevamente el perno de montaje sobre la ranura

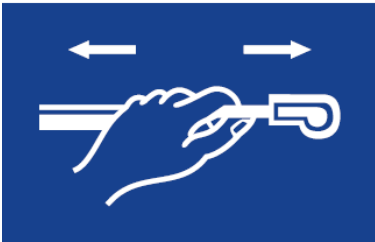


Fig. 7

Consignes de sécurité

- Ne chauffez pas et ne percez pas le vérin à gaz. Il contient un gaz sous **HAUTE PRESSION**.
- N'utilisez pas d'objets tels que des planches, bâtons ou éléments similaires pour soutenir le hayon, le couvercle de coffre ou une porte. Demandez toujours à une autre personne de maintenir le hayon, le couvercle de coffre ou la porte pendant le montage.

Instructions de montage

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et arrêtez le moteur. Débranchez le dégivrage de lunette arrière si nécessaire.
2. Contrôlez les éléments de fixation du vérin à gaz à remplacer. Certains composants de fixation peuvent être réutilisés lors du montage du nouveau vérin à gaz.
3. Montez le nouveau vérin à gaz dans la même orientation que celui d'origine.
4. Identifiez le type de raccord utilisé sur votre vérin à gaz et suivez les instructions correspondantes ci-dessous.

Embout à rotule

Identifiez le type de dispositif de retenue utilisé et retirez-le selon sa conception:

1. Agrafe de retenue (Fig. 1)
2. Capuchon de verrouillage (Fig. 2)
3. Anneau de sécurité (Fig. 3)
4. Encliquez le nouveau vérin à gaz sur la rotule puis remontez le dispositif de retenue.

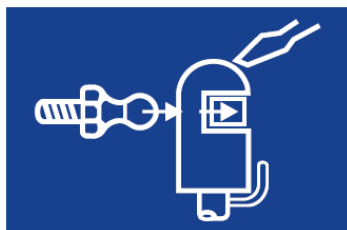


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Embout à œil

Identifiez le type d'embout à œil utilisé et retirez-le selon sa conception:

1. Dévissez la vis de fixation (Fig. 4).
2. Retirez l'agrafe de retenue (Fig. 5).
3. Embout à œil avec agrafe de retenue (Fig. 6).
4. Réutilisez la vis de fixation ou l'agrafe de retenue d'origine si elles ne sont pas endommagées.

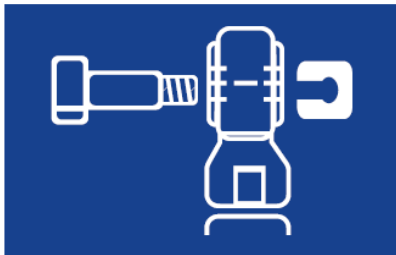


Fig. 4

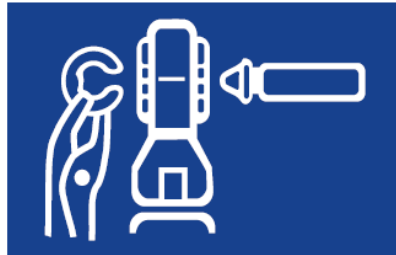


Fig. 5

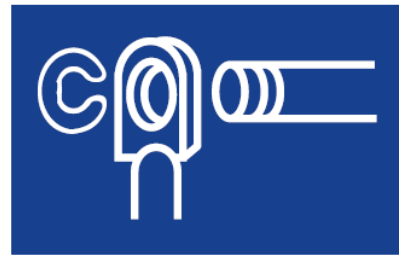


Fig. 6

Fixation à trou de serrure

1. Faites coulisser le vérin à gaz jusqu'à ce que l'axe de fixation soit libéré de l'ouverture en trou de serrure.
2. Montez le nouveau vérin à gaz en réengageant l'axe de fixation dans l'ouverture en trou de serrure jusqu'à sa mise en place complète.

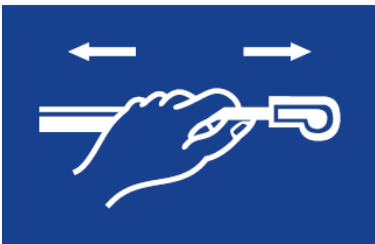


Fig. 7

Veiligheidsinstructies

- Verwarm of doorboor de gasveer niet. De cilinder bevat gas onder **HOGEDRUK**.
- Gebruik geen houten planken, stokken of vergelijkbare voorwerpen om de achterklep, kofferdeksel of deur te ondersteunen. Laat tijdens de montage altijd iemand het onderdeel vasthouden.

Montagehandleiding

1. Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond en schakel de motor uit. Koppel indien nodig de achterrautverwarming los.
2. Controleer de bevestigingsonderdelen van de te vervangen gasveer. Sommige onderdelen kunnen opnieuw worden gebruikt.
3. Monteer de nieuwe gasveer in dezelfde positie als de oorspronkelijke gasveer.
4. Bepaal welk type aansluiting wordt gebruikt en volg de betreffende instructies.

Kogelkomverbinding

Bepaal het type borging:

1. Borgclip (Fig. 1)
2. Vergrendelkap (Fig. 2)
3. Borgring (Fig. 3)
4. Druk de nieuwe gasveer op de kogelpen en monteer de borging opnieuw.

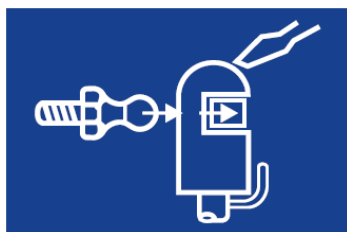


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Oogaansluiting

Bepaal het type oogaansluiting:

1. Verwijder de bevestigingsbout (Fig. 4).
2. Verwijder de borgclip (Fig. 5).
3. Oogaansluiting met borgclip (Fig. 6).
4. Hergebruik de originele bevestigingsbout of borgclip indien deze onbeschadigd is.

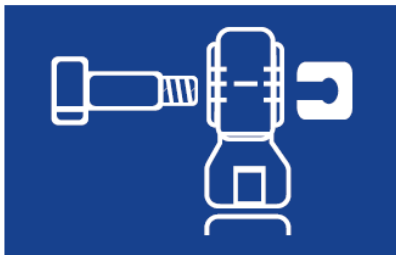


Fig. 4

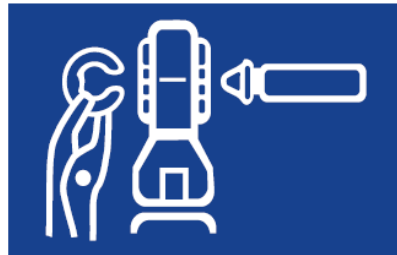


Fig. 5

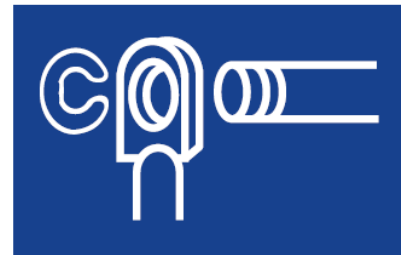


Fig. 6

Sleutelgatsluiting

1. Schuif de gasveer totdat de bevestigingspen uit de sleutelgatopening vrijkomt.
2. Monteer de nieuwe gasveer door de bevestigingspen opnieuw in de sleutelgatopening te schuiven totdat deze volledig is geplaatst.

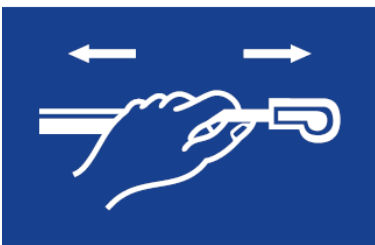


Fig. 7

Wskazówki bezpieczeństwa

- Nie podgrzewaj ani nie przebijaj siłownika gazowego. Cylinder zawiera gaz pod **WYSOKIM CIŚNIENIEM**.
- Nie używaj desek, kijów ani podobnych przedmiotów do podpierania klapy tylnej, pokrywy bagażnika lub drzwi. Podczas montażu zawsze poproś drugą osobę o przytrzymanie elementu.

Instrukcja montażu

1. Zaparkuj pojazd na równej powierzchni i wyłącz silnik. W razie potrzeby odłącz ogrzewanie tylnej szyby.
2. Sprawdź elementy mocujące wymienianego siłownika gazowego. Niektóre elementy mogą zostać ponownie wykorzystane.
3. Zamontuj nowy siłownik gazowy w takim samym położeniu jak element oryginalny.
4. Określ typ zastosowanego mocowania i postępuj zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

Złącze kulowe

Zidentyfikuj rodzaj zabezpieczenia:

1. Sprężynowy klips zabezpieczający (Fig. 1)
2. Nasadka blokująca (Fig. 2)
3. Pierścień zabezpieczający (Fig. 3)
4. Wciśnij nowy siłownik gazowy na sworzeń kulowy i ponownie zamontuj zabezpieczenie.

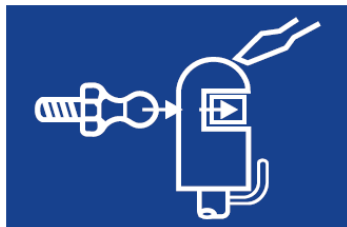


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Złącze oczkowe

Zidentyfikuj rodzaj złącza oczkowego:

1. Odkręć śrubę mocującą (Fig. 4).
2. Usuń klips zabezpieczający (Fig. 5).
3. Złącze oczkowe z klipsem zabezpieczającym (Fig. 6).
4. Ponownie użyj oryginalnej śruby mocującej lub klipsa, jeżeli nie są uszkodzone.

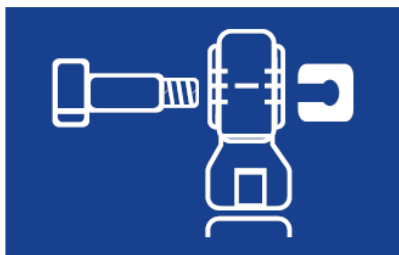


Fig. 4

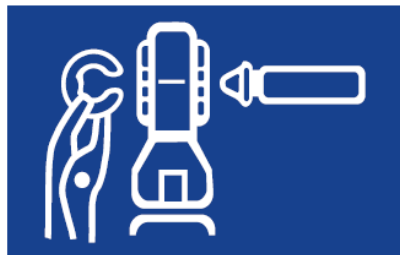


Fig. 5

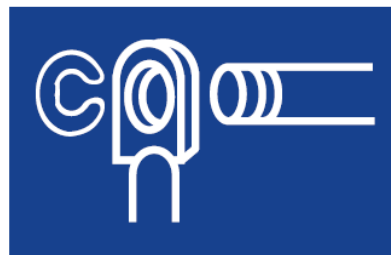


Fig. 6

Mocowanie typu otwór kluczowy

1. Przesuń siłownik gazowy, aż sworzeń mocujący zostanie zwolniony z otworu kluczowego.
2. Zamontuj nowy siłownik gazowy, wsuwając sworzeń mocujący z powrotem w otwór kluczowy aż do całkowitego osadzenia.

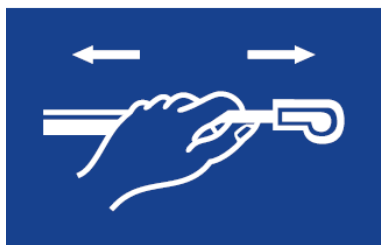


Fig. 7

Instruções de segurança

- Não aqueça nem perfure o cilindro de gás. Contém gás sob **ELEVADA PRESSÃO**.
- Não utilize tábuas, varas ou objetos semelhantes para suportar a porta da bagageira, tampa da mala ou porta. Durante a instalação, peça sempre a alguém para segurar o componente móvel.

Instruções de montagem

1. Estacione o veículo numa superfície plana e desligue o motor. Desligue o desembaciador do vidro traseiro, se necessário.
2. Verifique os elementos de fixação do amortecedor a gás a substituir. Alguns componentes podem ser reutilizados.
3. Instale o novo amortecedor a gás na mesma orientação do componente original.
4. Identifique o tipo de ligação utilizado e siga as instruções correspondentes.

Conector de rótula

Identifique o tipo de elemento de retenção:

1. Mola de retenção (Fig. 1)
2. Tampa de bloqueio (Fig. 2)
3. Anel de segurança (Fig. 3)
4. Pressione o novo amortecedor a gás sobre o pino esférico e reinstale o elemento de retenção.

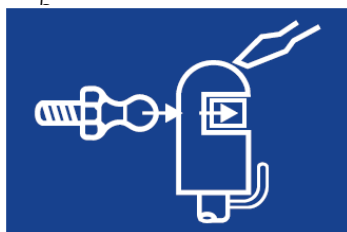


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Conector de olhal

Identifique o tipo de conector de olhal:

1. Remova o parafuso de fixação (Fig. 4).
2. Remova o grampo de retenção (Fig. 5).
3. Conector de olhal com grampo de retenção (Fig. 6).
4. Reutilize o parafuso ou o grampo original desde que não apresentem danos.

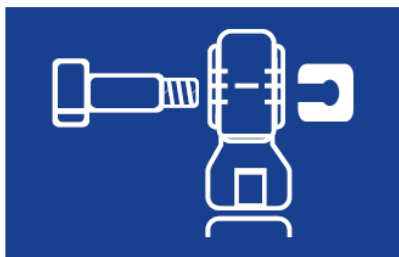


Fig. 4

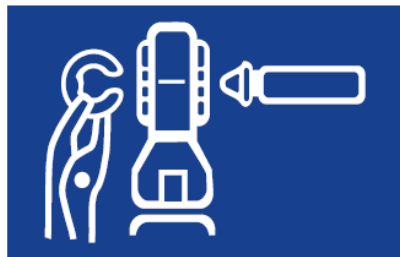


Fig. 5

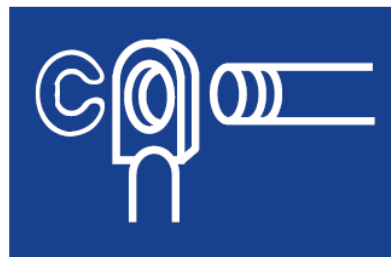


Fig. 6

Fixação tipo fechadura

1. Deslize o amortecedor a gás até que o pino de fixação seja libertado da abertura tipo fechadura.
2. Instale o novo amortecedor a gás introduzindo novamente o pino de fixação na abertura tipo fechadura até ficar totalmente encaixado.

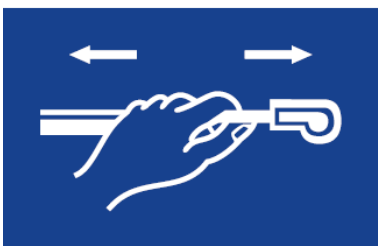


Fig. 7